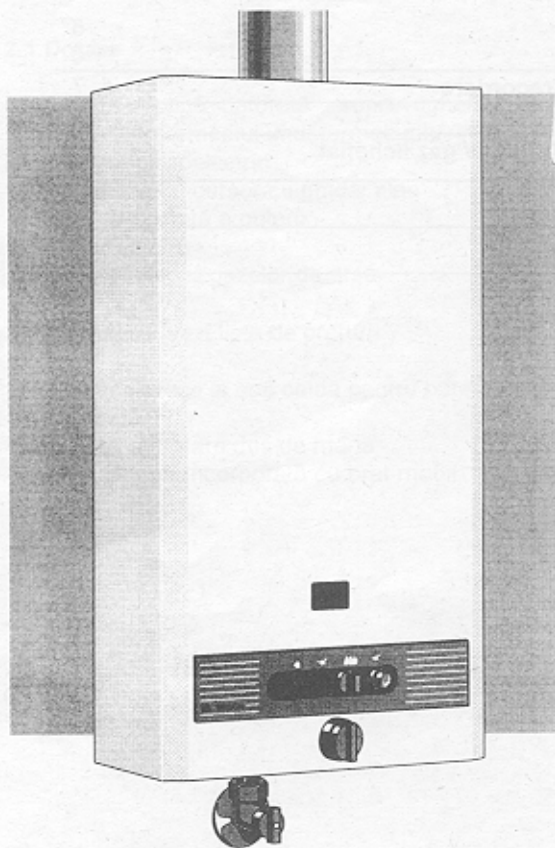


Încălzitoare instantanee de apă cu combustibil gazos

WR 275-1K...

WR 350-1K...

WR 400-1K...



Pentru siguranta dumneavoastră

În cazul în care simtiti miros de gaze:

1. Închideti robinetul de gaz
2. Deschideti ferestrele
3. Nu actionati comutatoarele electrice
4. Stingeti focurile deschise
5. Sunati imediat la întreprinderea de distributie a gazelor

Nu depozitati si nu folositi materiale si lichide inflamabile în apropierea aparatului.

- MONTAREA APARATULUI SE VA FACE NUMAI DE CATRE O FIRMA SPECIALIZATA SI AUTORIZATA IN ACEST SENS.
- Garantăm functionarea perfectă a aparatului, numai dacă se respectă integral prezentele instructiuni de instalare si utilizare.
- Instructiunile de instalare trebuie înmânate clientului.
- Specialistul va explica clientului modul de functionare si operare al aparatului.
- Conform "Normativ pentru exploatarea instalatiilor de încălzire centrală - Indicativ I.13/1-1996", cel care exploatează instalatia are obligatia de a asigura întretinerea regulată a acesteia pentru o functionare fiabilă si sigură a aparatului. Întretinerea se va executa numai de către o firmă specializată si autorizată în acest sens.

CUPRINS

		Pagina
1	Informatii privind aparatul	3
2	Descrierea aparatului	3
2.1	Dotare	3
2.2	Accesorii	3
2.3	Variante constructive	3
2.4	Constructie	4
3	Date tehnice	5
4	Instalarea si punerea în functiune	6
4.1	Prescriptii	6
4.2	Locul de amplasare	6
5	Dimensiunile aparatului si cotele de racordare	7
6	Verificarea tipului de gaz	8
7	Transformarea aparatului de pe gaz metan / gaz lichefiat	8
8	Utilizarea aparatului	9
9	Întretinerea aparatului	10

1 Informatii privind aparatul

Tipul aparatului	WR 275-1	WR 350-1	WR 400-1
Nr.-DIN-DVGW	82 e JK 173 "A/V"	82 e JK 174 "A/V"	82 e JK 175 "A/V"
Nr. aviz ISCIR	303.133 GWT		
Categoria	II _{2H3+}		
Tip evacuare gaze arse	racord cos de fum - tiraj natural		

2 Descrierea aparatului

Încălzitor instantaneu de apă cu combustibil gazos, cu colector de fum încorporat, prevăzut cu racord pentru cosul de fum.

Carcasă albă cu plastic. Reglare automată a puterii prin comanda continuă a gazului.

Adecvat atât pentru cerințele reduse, cât și pentru cerințele ridicate de apă caldă. Este posibilă utilizarea și în cazul unei presiuni scăzute a apei.

2.3 Variante constructive

WR 275-1	K	D	0	P	23	S...
		V			31	
WR 350-1	K	D	0	P	23	S...
		V			31	
WR 400-1	K	D	0	P	23	S...
		V			31	

2.1 Dotare

- Siguranță deplină, datorată supravegherii arderii prin intermediul unui termocuplu
- Aprinzător piezoelectric
- Vană de gaz cu cursor cu ghidaj plan
- Reglare automată a puterii
- Colector de fum
- Supraveghetor al gazelor de arse

2.2 Accesorii (vezi lista de preturi)

- Robinet apă rece și apă caldă pentru bateria de apă încorporată
- Dispozitiv adaptare dus de mână
- Baterie de apă încorporată cu brat mobil

- W = Încălzitor instantaneu de apă cu combustibil gazos
- R = Reglare automată a puterii
- 275 = Indice de putere 19,2 kW (275 kcal/minut)
- 350 = Indice de putere 24,4 kW (350 kcal/minut)
- 400 = Indice de putere 27,9 kW (400 kcal/minut)
- 1 = Indice variantă constructivă
- K = Racord cos de fum
- D = Variantă gaze naturale
- V = Variantă GPL
- 0 = Baterie de apă la distanță, montată peste bateria de apă încorporată
- 1 = Baterie de apă la distanță, fără baterie de apă încorporată
- 2 = Baterie de apă încorporată și baterie de apă la distanță
- P = Aprinzător piezoelectric
- 23 = Indice gaz metan
- 31 = Indice GPL
- S 0092 = Supraveghetor gaze arse încorporat

2.4 Construcție

Schema aparatelor pentru gaz metan cu bateria de apă încorporată transformată în baterie de apă la distanță și a aparatelor cu baterie de apă la distanță

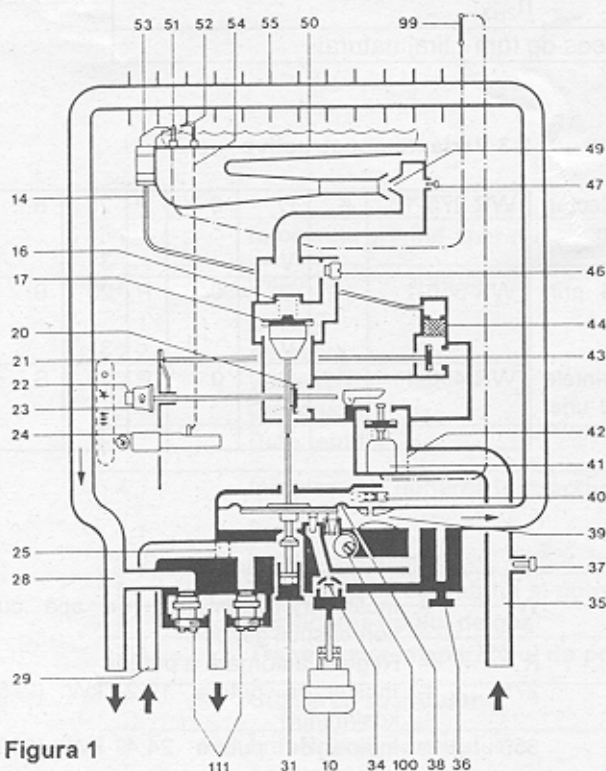


Figura 1

Schema aparatelor pentru GPL cu bateria de apă încorporată transformată în baterie de apă la distanță și a aparatelor cu baterie de apă la distanță

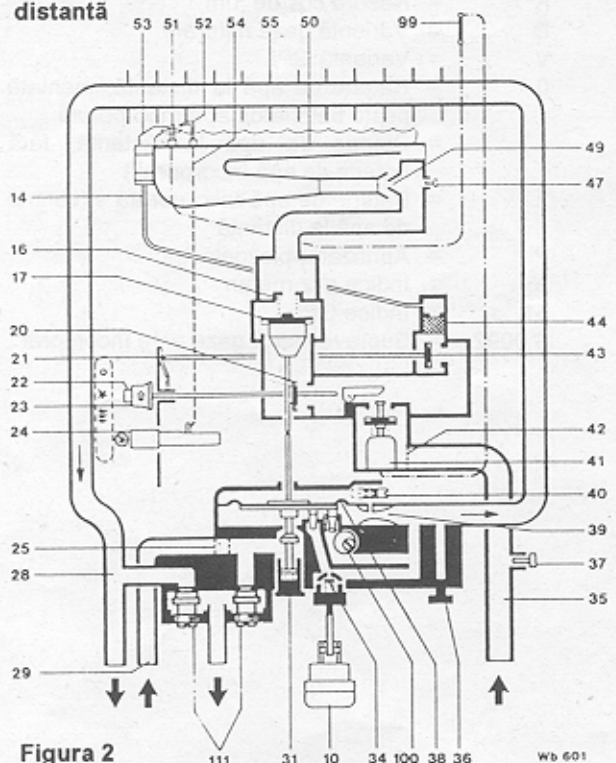


Figura 2

Transformarea bateriei de apă la distanță în baterie de apă încorporată

Aparatele pot fi transformate, cu ajutorul accesoriilor nr. 434, cod 7 709 000 406, în aparate cu bateria de apă încorporată.

Schema vanei de apă pentru aparatele cu baterie de apă încorporată și baterie de apă la distanță

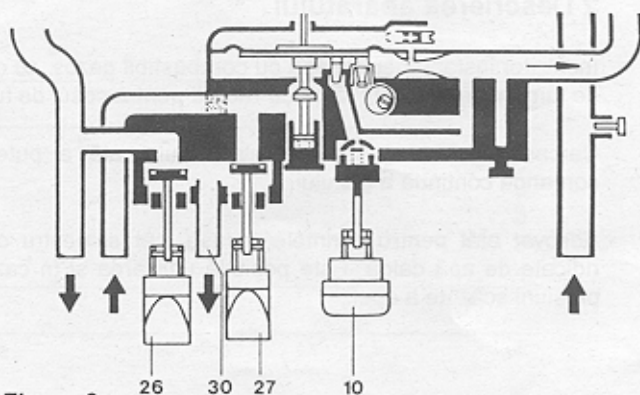


Figura 3

- | | | | |
|----|-----------------------------------|-----|---|
| 10 | Selector debit apă | 42 | Filtru gaz |
| 14 | Tub gaz flacără de veghe | 43 | Ventil gaz flacără de veghe |
| 16 | Arc de ventil | 44 | Filtru gaz flacără de veghe |
| 17 | Ventil gaz | 46 | Surub de reglare |
| 20 | Ventilul principal de gaz | 47 | Stut de măsură |
| 21 | Stift ventil gaz flacără de veghe | 49 | Duză injector |
| 22 | Tastă gaz flacără de veghe | 50 | Arzător |
| 23 | Cursor cu ghidaj plan | 51 | Termocuplu |
| 24 | Aprinzător piezoelectric | 52 | Electrod de aprindere |
| 25 | Filtru de apă | 53 | Arzător flacără de veghe |
| 26 | Robinet (apă caldă) | 54 | Cablu aprindere înaltă tensiune |
| 27 | Robinet (apă rece) | 55 | Schimbător de căldură |
| 28 | Conductă apă caldă | 99 | Supraveghere termică a gazelor arse |
| 29 | Conductă apă rece | 100 | Surub de corectie pentru debitul minim de apă |
| 30 | Stut curgere apă caldă | 111 | Dop închidere |
| 31 | Regulator debit apă | | |
| 34 | Ventil de echilibrare | | |
| 35 | Teavă de alimentare cu gaze | | |
| 36 | Dop filetat | | |
| 37 | Stut de măsură | | |
| 38 | Membrană* | | |
| 39 | Venturi | | |
| 40 | Ventil aprindere lentă | | |
| 41 | Ansamblu magnetic | | |

* Indicativul conului de comandă

WR 275 = A
WR 350 = B
WR 400 = C

3 Date tehnice

Puterea aparatelor		WR 275-1	WR 350-1	WR 400-1
Putere termică utilă - domeniul de reglare	kW	7,0 - 19,2	7,0 - 24,4	7,0 - 27,9
Putere termică la focar	kW	21,8	27,9	32,1
Presiunea nominală de gaz în regim dinamic				
Gaz metan	mbar	20,0	20,0	20,0
GPL	mbar	50,0	50,0	50,0
Consumul de gaz (raportată la P _{Cl} la 15°C - 1013 mbar - uscat)				
Gaz metan (P _{Cl} = 9,5 kWh/m ³)	m ³ /h	2,3	2,9	3,4
GPL (P _{Cl} = 12,8 kWh/kg)	kg/h	1,7	2,2	2,5
Parametrii apă				
Presiunea minimă de apă atunci când selectorul debitului de apă este la stânga				
Debit 4 l/min	bar	0,2	0,2	0,2
11 l/min	bar	0,6	-	-
14 l/min	bar	-	1,0	-
16 l/min	bar	-	-	1,3
Selectorul debitului de apă este la dreapta				
Debit 2 l/min	bar	0,1	0,1	0,1
5,5 l/min	bar	0,25	-	-
7,0 l/min	bar	-	0,35	-
8,0 l/min	bar	-	-	0,5
Presiune maximă de apă	bar	12	12	12
Debit la aprox. 60 °C - pozitia "fierbinte"	l/min	2 - 5,5	2 - 7,0	2 - 8,0
Debit la aprox. 35 °C - pozitia "cald"	l/min	4 - 11	4 - 14	4 - 16
Parametrii gaze arse				
Tiraj necesar	mbar	0,015	0,015	0,015
Debit gaze arse	kg/h	47	61	72
Temperatură gaze arse	°C	160	170	180

Indice	Domeniu indice Wobbe (kWh)	Familia de gaze
23	12,8 până la 15,7	Gaz metan
31	22,6 până la 25,6	GPL, propan si butan

Aparatele corespund Normei Europene EN 26, categoria II si DIN 4109 (fonoizolarea instalatiei de apă).

4 Instalarea si punerea în functiune

4.1 Prescriptii

Înainte instalării încălzitorului instantaneu de apă, trebuie obținută aprobarea Regiei de Distribuție a Gazelor.

Amplasarea și montarea încălzitorului instantaneu de apă, precum și punerea în funcțiune va fi executată numai de către o firmă specializată și autorizată în acest sens.

La montare, trebuie respectate următoarele Normative și Prescripții:

-Normativ pentru proiectarea și executarea rețelilor și instalațiilor de utilizare a gazelor naturale - Indicativ I.6-86.

-Normativ pentru exploatarea și întreținerea instalațiilor de utilizare a gazului petrolier lichefiat - Indicativ I.33-

-Normativ pentru proiectarea și executarea instalațiilor sanitare - Indicativ I.9-1994.

-Normativ pentru proiectarea și executarea instalațiilor de încălzire centrală - Indicativ I.13-1994.

- STAS 6793-69 - Cosuri

- STAS 3466-68 - Execuție cosuri fum

4.2 Locul de amplasare

Montați încălzitorul instantaneu de apă cu combustibil gazos în apropierea cosului de fum, pentru a-l proteja astfel împotriva înghețului și pentru a-i asigura alimentarea corespunzătoare cu aerul necesar arderii.

Pentru a evita corozivitatea, aerul de ardere trebuie să nu conțină particule agresive. Sunt considerați ca fiind puternic agresivi hidrații halogenati, cum ar fi clorhidrații și cei cu flor, conținuți de exemplu în solvenți, vopsele, adezivi, combustibili gazosi și detergenți menajeri.

În cazul montării ulterioare a unor ferestre perfect etanșe, trebuie să se asigure alimentarea cu aer de ardere a încălzitorului instantaneu de apă.

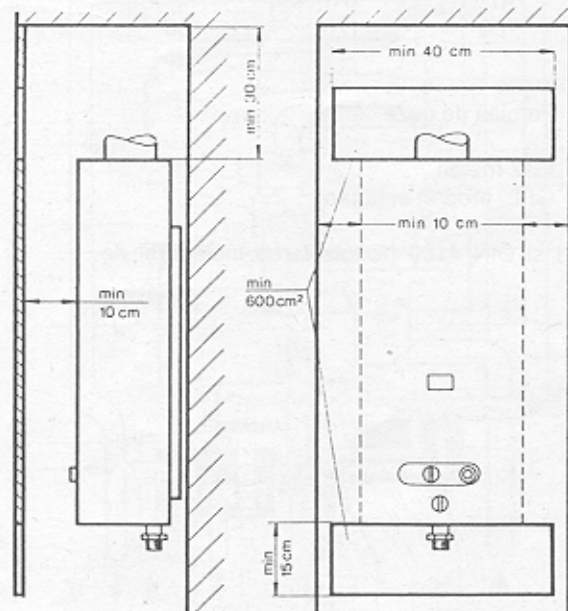


Figura 4

Temperatura la suprafața încălzitorului instantaneu este sub 85°C, cu excepția conductelor de evacuare a gazelor. Din această cauză nu sunt necesare măsuri suplimentare de protecție pentru materialele inflamabile. Din motive de întreținere trebuie respectate distanțele indicate în Figura 4. La montarea în incinte tip dulap, trebuie respectate cotele indicate în Figura 4.

Scoaterea mantalei (Figura 5)

Trageți afară selectorul debitului de apă (10) și desurubați bucașa filetată (9). Deplasați înainte mantaua și ridicați-o în sus.

Sablonul de montaj

Stabiliți locurile racordurilor pentru gaz și apă conform Figurii 5 sau cu ajutorul sablonului de montaj EWZ 236/1 (8 709 918 061).

Racordul de gaz

Aveti grijă ca teava de gaze să fie curată. Stabiliți diametrele conductelor conform instrucțiunilor din acest prospect. Montați robinete de închidere.

Racordurile de apă

Respectați diametrele conductelor, în conformitate cu presiunea apei și cu instrucțiunile din acest prospect.

În cazul utilizării conductelor din plastic, tevilor de apă rece și caldă le trebuie montate racorduri metalice de 1,5 m.

Apa rece este în dreapta (indicată de filtrul de apă, Figura 1, 2, poziția 25). Apa caldă este în stânga. Evitați reducerea secțiunii conductelor. Pentru a împiedica colmatarea conductelor cu impurități, este necesară montarea, înainte de aparat, a unui filtru mecanic de apă.

Fixarea aparatului pe perete

Agățați aparatul pe perete cu ajutorul unor dibluri (Figura 5).

Cosul de fum

Montați cosul de fum conform Normativelor în vigoare (cosul trebuie să fie perfect etans și trebuie să aibă o pantă ascendentă).

Verificarea etanșității

Montați mantaua. Rotiți selectorul debitului de apă (10) spre stânga până la opritor și deschideți toate robinetele, pentru a elimina aerul din conductele de apă. Deschideți robinetul de închidere a gazelor și a apei. Verificați etanșitatea racordurilor și conductelor de gaz și de apă. Puneți în funcțiune aparatul, conform paragrafului privind punerea în funcțiune. Verificați corecta evacuare a gazelor de ardere.

Verificarea funcționării dispozitivului de supraveghere a gazelor arse

Ridicați cosul de fum și acoperiți orificiul de evacuare a gazelor arse al colectorului de fum cu o tablă. Puneți în funcțiune încălzitorul instantaneu și lăsați să curgă suficient de multă apă pentru ca aparatul să funcționeze la puterea nominală. În această stare de funcționare, aparatul trebuie să se deconecteze, în funcție de debitul de apă și de temperatură, după circa 1-2 minute.

Scoateti capacul de tablă și montați la loc cosul de fum. După ce întreruptorul cu bimetal s-a răcit, aparatul poate fi repus din nou în funcțiune.

Reglarea aparatului

Din punctul de vedere al apei nu sunt necesare reglaje. Din punctul de vedere al presiunii gazelor, vezi paragraful 3 - Date tehnice.

5 Dimensiunile aparatului si cotele de racordare

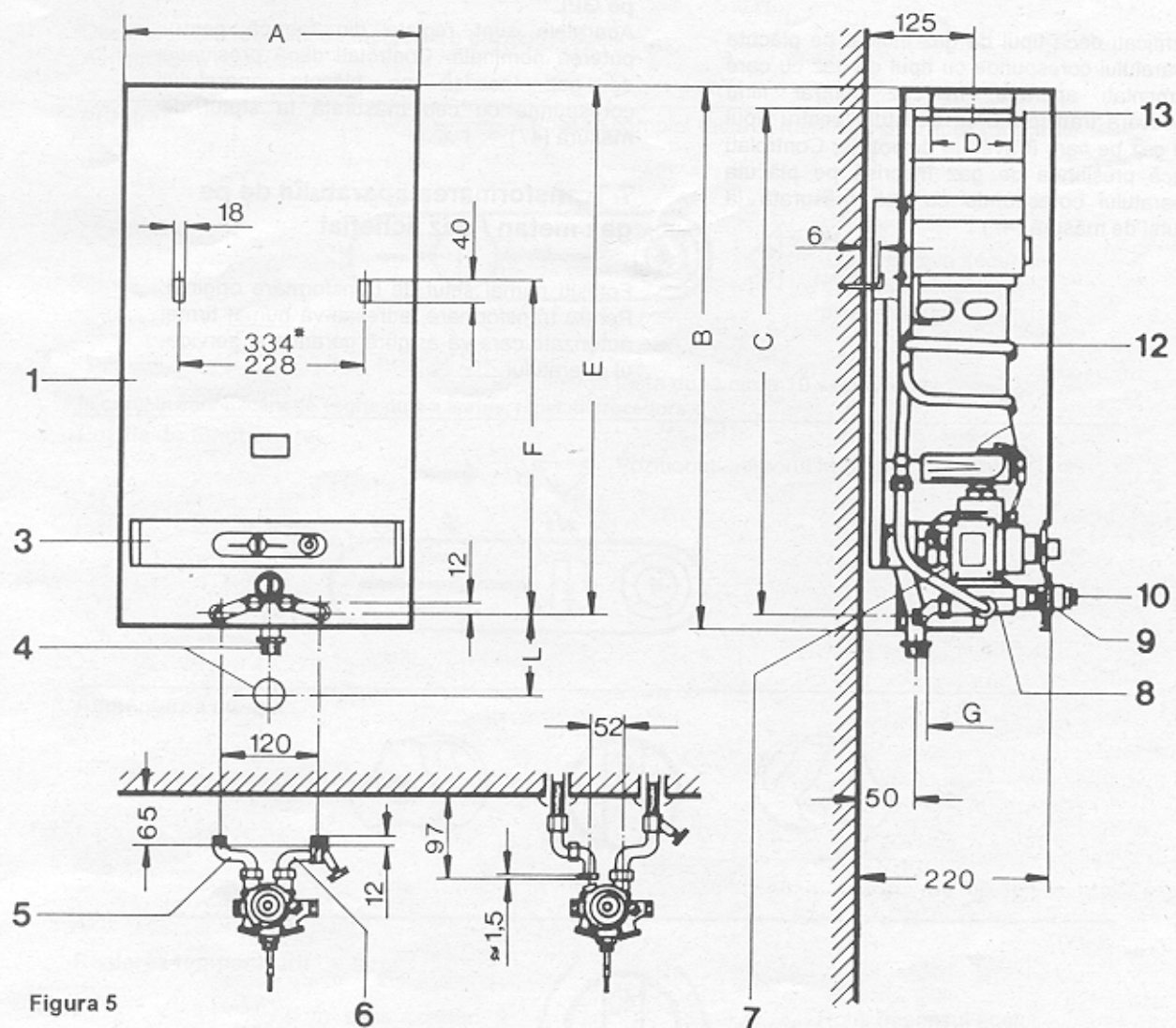


Figura 5

- | | | | | | |
|---|------------|---|---------------------------|----|--------------------|
| 1 | Manta | 5 | Racord apă caldă - R 1/2" | 9 | Bucșă filetată |
| 3 | Aplică | 6 | Racord apă rece - R 1/2" | 10 | Selector debit apă |
| 4 | Racord gaz | 7 | Valvă de gaz | 12 | Schimbător căldură |
| | | 8 | Vană de apă | 13 | Colector fum |

Cote aparate	A	B	C	D	E	F
WR 275-1	360	680	636	110	665	474
WR 350-1	400	755	708	130	740	512
WR 400-1	460	755	708	130	740	542

Cote aparate	G		L
	Gaz metan	GPL	
WR 275-1	R 1/2"	Ermeto 12 mm	92
WR 350-1	R 1/2"	Ermeto 12 mm	92
WR 400-1	R 1/2"	Ermeto 12 mm	92

* Numai pentru WR 400-1

6 Verificarea tipului de gaz

Verificati dacă tipul de gaz indicat pe plăcuta aparatului corespunde cu tipul de gaz cu care alimentati aparatul, în caz contrar fiind necesară transformarea acestuia pentru tipul de gaz pe care îl aveți la dispoziție. Controlati dacă presiunea de gaz înscrisă pe plăcuta aparatului corespunde cu cea măsurată la stutul de măsură (47).

Încălzitoare instantanee de apă functionând pe GPL

Aparatele sunt reglate din fabrică pentru puterea nominală. Controlati dacă presiunea de gaz înscrisă pe plăcuta aparatului corespunde cu cea măsurată la stutul de măsură (47).

7 Transformarea aparatului de pe gaz metan / gaz lichefiat

Folositi numai setul de transformare original. Pentru transformare, adresati-vă numai firmei autorizate care vă asigură garanția și service-ul aparatului.

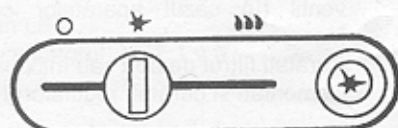
8 Utilizarea aparatului

Deschideți toți robinetii de închidere a gazelor și apei.
Aerisiți toate conductele.

Pornirea



Apăsati complet tasta și mentineti-o în această poziție



După câteva secunde
apăsati aprinzătorul
piezoelectric



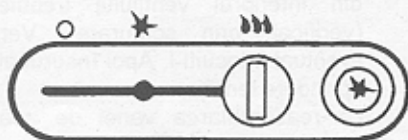
Eliberați tasta după circa 10 secunde

În cazul în care flacăra de veghe nu s-a aprins, repetați procedura

Poziția de funcționare



Poziționați cursorul în dreptul opritorului



Alimentarea cu apă



Reglarea temperaturii

Rotiti în sens contrar
acelor de ceasornic:
multă apă = moderat
de caldă

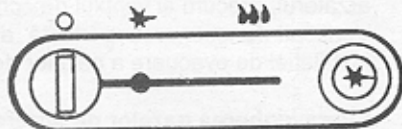


Rotiti în sensul acelor
de ceasornic:
apă puțină = fierbinte

Oprirea



Poziționați cursorul în dreptul opritorului



Aparatul este prevăzut cu un **sistem de supraveghere a gazelor arse**. În cazul în care există scăpări de gaze arse în încăperea în care a fost amplasat aparatul, sistemul de supraveghere a gazelor arse scoate automat aparatul din funcțiune.

Dacă se stinge flacăra de veghe sau dacă aparatul deconectează în timpul funcționării, **fără** ca să se fi acționat cursorul, înseamnă că aparatul a fost scos din funcțiune de sistemul de supraveghere a gazelor arse.

Aerisiți foarte bine încăperea și **reporniți** aparatul **după circa 10 minute**.

Dacă această oprire a aparatului are loc de mai multe ori consecutiv, verificați / curățați cosul de fum. În cazul în care fenomenul se repetă și după ce ați curățat cosul, anunțați firma care vă asigură service-ul aparatului.

9 Întreținerea aparatului

După exploatarea timp de 1 până la 2 ani, aparatul trebuie revizuit, curățat bine și, dacă este cazul, trebuie îndepărtate depunerile calcaroase.

Întreținerea va fi efectuată numai de către o firmă de specialitate, autorizată în acest sens.

Trebuie executate următoarele lucrări :

Schimbătorul de căldură

Curățați blocul cu lamele; verificați dacă schimbătorul de căldură și conductele de legătură prezintă depuneri calcaroase; îndepărtați depunerile calcaroase folosind produsele din comerț, conform prescripțiilor fabricantului.

Verificarea etanșeității se efectuează la max. 20 bar.

La reasamblare folosiți garnituri noi.

Arzătorul

Desurubati arzătorul și curățați-l, dacă este cazul, cu lesie.

Arzătorul flăcării de veghe

Flacăra trebuie să încălzească termocuplul la circa 5 mm sub vârful acestuia. Dacă flacăra este prea mică, curățați arzătorul flăcării de veghe (53); dacă este cazul, înlocuiți duza și filtrul flăcării de veghe (44).

În cazul unei flăcări de veghe perfecte, ventilul magnetic (41) trebuie să rămână deschis după circa 5 secunde de la punerea în funcțiune. Dacă flacăra de veghe se stinge după eliberarea tastei, este posibil ca contactul conductorului termocuplului să fie defectuos. Strângeți bucsa filetată la ansamblul magnetic (41) și la arzător; eventual înlocuiți termocuplul sau ansamblul magnetic.

Curățați contactele conductorului termocuplului.

Verificarea etanșeității valvei de gaz

Stingeți flacăra de veghe suflând în ea și poziționați cursorul de reglare al puterii în dreptul opritorului din partea dreaptă, în poziția de putere nominală.

Deschideți robinetul de apă caldă.

Verificați dacă există scăpări de gaze la arzătorul flăcării de veghe și la arzătorul principal.

În cazul în care arzătorul principal sau arzătorul flăcării de veghe sunt neetanșe, curățați ventilul principal de gaz (20) sau ventilul de gaz al flăcării de veghe (43).

Controlați presiunea nominală de gaz la stutul de măsură (47). Curățați filtrul de gaz (42) și arzătorul.

Vana de apă

Închideți robinetul de apă.

Demontați vana de apă.

Scoateți capacul, curățați carcasa și capacul. Verificați etanșeitățile ventilului de echilibrare; dacă este cazul, curățați-l.

Desurubati ventilele de scurgere și curățați-le. În caz de neetanșeități, înlocuiți garnitura sau întregul ventil (în cazul aparatelor cu bateria de apă încorporată).

Curățați filtrul de apă sau înlocuiți-l.

Demontați și curățați regulatorul debitului de apă.

Presetupa neetanșă

Demontați oringul, gresați noul oring cu Unisilikon L641 și montați-l la loc. Vă stau la dispoziție seturi de înlocuire completă.

Ventilul de aprindere lentă (Figura 1, Poziția 40)

După desurubare curățați ventilul de impurități. Bila din interiorul ventilului trebuie să fie mobilă (verificați prin scuturare). Verificați oringul și eventual înlocuiți-l. Apoi înșurubați la loc ventilul de aprindere lentă.

La reasamblarea vanei de apă este indicat să înlocuiți membrana.

Verificați etanșeitățile tuturor racordurilor.

Proba funcțională

Puneți în funcțiune aparatul.

Dacă deschideți un robinet de apă caldă, după circa 5 secunde trebuie să se aprindă complet flacăra arzătorului.

Dacă se închide robinetul de apă caldă, flacăra arzătorului trebuie să se stingă după circa 1 secundă.

Dacă valorile mai sus amintite nu sunt atinse, trebuie verificat ventilul de gaz.

Defecțiunea poate apărea și la ventilul de aprindere lentă.

După stingerea flăcării de veghe, ventilul magnetic (41) trebuie să se închidă după 45 de secunde. Dacă timpul acesta este depășit, verificați conform paragrafului "Arzătorul flăcării de veghe".

Temperatură insuficientă a apei de iesire

Controlați presiunea nominală de gaz la stutul de măsură (37). Curățați filtrul de gaz (42) și arzătorul, precum și ventilul de echilibrare.

Verificați funcționarea perfectă a arzătorului și a instalației de evacuare a gazelor de ardere.

Supravegherea gazelor de ardere

La aparatele cu sistem de supraveghere a gazelor de ardere, acesta trebuie verificat în modul următor: Ridicați cosul de fum și acoperiți orificiul de evacuare al gazelor de ardere cu o tablă.

Puneți în funcțiune încălzitorul instantaneu de apă și lăsați să curgă apă încălzită până când aparatul să funcționeze la puterea nominală. În această stare, în funcție de solicitarea termică și de temperatură, aparatul trebuie să decupleze după circa 1-2 minute.

Scoateti capacul de tablă si montati la loc conducta de gaze arse. După ce s-a răcit întreruptorul cu bimetal, aparatul poate fi repus în functiune.

Vaselina de intretinere

Instalatia de apă: Unisilikon L641

Instalatia de gaze, inclusiv arzătorul: HFT 1 v 5

Piese de schimb

Se vor solicita pe baza listelor speciale.